



## **Karta Bezpiecznego Użytkowania Produktu - zewnętrzne bagażniki/ relingi samochodowe, wykonane z aluminium, ze stali i tworzywa sztucznego**



Produkt użytkowany zgodnie z jego przeznaczeniem oraz instrukcją producenta jest bezpieczny i nie stanowi zagrożenia dla użytkownika.



Korzystaj z produktu wyłącznie w sposób określony przez producenta.  
Zabronione jest dokonywanie jakichkolwiek przeróbek lub zmian konstrukcyjnych.  
Zawsze montuj produkt zgodnie z dołączoną instrukcją.  
Produkt nie jest przeznaczony do użytku przez dzieci.

### **Instrukcje montażu i użytkowania**

- Przed montażem powierzchnia styku elementów z dachem musi być czysta, sucha i odtłuszczona.
- Montaż i demontaż należy przeprowadzać w bezpiecznych warunkach, na unieruchomionym pojeździe i z użyciem odpowiednich narzędzi.
- W przypadku bagażników należy zachować zalecany rozstaw belek około 70cm, min. 60 cm.
- Należy zawsze sprawdzać stabilność montażu bagażników/relingów, zwłaszcza przed oraz w trakcie jazdy.
- W przypadku szklanych dachów należy sprawdzić, czy producent pojazdu dopuszcza montaż bagażnika dachowego.
- Nie należy otwierać szyberdachu ani dachu panoramicznego w czasie, gdy na pojeździe zamontowany jest bagażnik dachowy lub akcesoria dachowe.
- Przekroczenie maksymalnej ładowności dachu, bagażnika lub relingów jest niedozwolone.  
Uwaga: nośność bagażnika/relingów nie musi być taka sama jak nośność dachu!

### **Bezpieczeństwo i odpowiedzialność**

- Producent ani dystrybutor nie ponosi odpowiedzialności za szkody wynikające z niewłaściwego montażu lub użytkowania produktu niezgodnie z jego przeznaczeniem lub modyfikacji produktu.
- Każdy produkt został zaprojektowany do określonych modeli pojazdów – przed montażem należy upewnić się, że wybrany bagażnik/relingi pasują do konkretnego auta.
- Nie stosować produktu w przypadku jakichkolwiek uszkodzeń – może to wpłynąć na bezpieczeństwo jazdy i spowodować uszkodzenie pojazdu.
- Kierowca zawsze ponosi odpowiedzialność za prawidłowy montaż i zabezpieczenie ładunku, nawet jeśli robi to inna osoba.
- Użytkowanie bagażnika musi odbywać się zgodnie z przepisami drogowymi obowiązującymi w danym kraju.

### **Regularna kontrola i eksploatacja**

- Stan elementów oraz ich mocowanie należy regularnie kontrolować – uszkodzone elementy powinny zostać niezwłocznie wymienione.

- Podczas jazdy z bagażnikiem dachowym należy dostosować prędkość do warunków drogowych i nie przekraczać 120 km/h (lub mniej, jeśli wymagają tego przepisy). Obciążenie wpływa na prowadzenie pojazdu – szczególnie przy hamowaniu, skrętach i bocznym wietrze. Należy unikać gwałtownych manewrów.
- Przy przejeżdżaniu przez progi zwalniające prędkość nie powinna przekraczać 10 km/h.
- Korzystanie z automatycznych myjni samochodowych z zamontowanym bagażnikiem lub akcesoriami jest niewskazane.
- W celu ograniczenia zużycia paliwa i poprawy bezpieczeństwa, bagażnik należy zdemontować, jeśli nie jest aktualnie używany.
- Podczas wjazdu do garaży, parkingów podziemnych lub innych niskich przestrzeni należy pamiętać o zwiększonej wysokości pojazdu – brak ostrożności może skutkować poważnymi uszkodzeniami.
- W przypadku pytań związanych z montażem lub użytkowaniem produktu zaleca się kontakt z producentem lub dystrybutorem.



### Safe Product Use Card – External Car Roof Racks / Roof Rails Made of Aluminium, Steel and Plastic



When used in accordance with its intended purpose and the manufacturer's instructions, the product is safe and does not pose a risk to the user.



Use the product only as specified by the manufacturer.

Any modifications or structural alterations are strictly prohibited.

Always install the product according to the enclosed instructions.

The product is not intended for use by children.

#### Installation and Usage Instructions

- Before installation, all contact surfaces between the components and the vehicle roof must be clean, dry, and degreased.
- Installation and removal must be carried out under safe conditions, on a stationary vehicle, using appropriate tools.
- For roof racks, a recommended crossbar spacing of approximately 70 cm (minimum 60 cm) should be maintained.
- Always check the stability of the roof rack or roof rails before driving and during use.
- For vehicles with glass roofs, verify whether the vehicle manufacturer allows the installation of a roof rack.
- Do not open the sunroof or panoramic roof when a roof rack or rooftop accessories are installed on the vehicle.
- Exceeding the maximum load capacity of the roof, rack, or rails is not allowed.  
Note: The load capacity of the rack/rails may differ from the roof's load limit.

## Safety and Liability

- The manufacturer and distributor are not liable for any damage resulting from improper installation, misuse, or unauthorized modifications of the product.
- Each product is designed for specific vehicle models – always ensure that the selected rack or rails are compatible with the vehicle before installation.
- Do not use the product if it is damaged in any way, as this may affect driving safety and cause vehicle damage.
- The driver is always responsible for the proper installation and secure fastening of the load, even if performed by another person.
- The product must be used in accordance with the road traffic regulations applicable in the country of use.

## Regular Checks and Maintenance

- The condition and attachment of all components must be checked regularly – damaged parts should be replaced immediately.
- While driving with a roof rack, adjust your speed to road conditions and never exceed 120 km/h (or lower, if required by law). Extra load may affect vehicle handling, especially when braking, turning, or during strong crosswinds. Avoid sudden maneuvers.
- When crossing speed bumps, the speed should not exceed 10 km/h.
- The use of automatic car washes with a mounted rack or accessories is not recommended.
- To reduce fuel consumption and increase safety, the roof rack should be removed when not in use.
- Always be aware of the increased height of the vehicle when entering garages, underground or multi-storey parking facilities – failure to do so may result in serious damage or injury.
- For any questions regarding installation or usage, contact the manufacturer or distributor.



## Sicherheitsdatenblatt für die Produktverwendung – Externe Dachträger / Relingsysteme aus Aluminium, Stahl und Kunststoff



Ein Produkt, das gemäß seiner Bestimmung und der Anleitung des Herstellers verwendet wird, ist sicher und stellt keine Gefahr für den Benutzer dar.



Verwenden Sie das Produkt ausschließlich gemäß den Vorgaben des Herstellers. Jegliche Modifikationen oder konstruktiven Veränderungen sind verboten. Das Produkt ist stets gemäß der beiliegenden Montageanleitung zu installieren. Das Produkt ist nicht für die Verwendung durch Kinder bestimmt.

## **Montage- und Gebrauchsanweisungen**

- Vor der Montage müssen die Kontaktflächen zwischen den Bauteilen und dem Fahrzeugdach sauber, trocken und fettfrei sein.
- Die Montage und Demontage dürfen nur unter sicheren Bedingungen, an einem stehenden Fahrzeug und mit geeignetem Werkzeug durchgeführt werden.
- Bei Dachträgern sollte ein empfohlener Abstand der Querträger von ca. 70 cm, mindestens jedoch 60 cm, eingehalten werden.
- Die Stabilität der Dachträger / Relingsysteme muss stets überprüft werden – insbesondere vor und während der Fahrt.
- Bei Fahrzeugen mit Glasdach ist zu prüfen, ob der Fahrzeughersteller die Montage eines Dachträgers erlaubt.
- Schiebe- oder Panoramadächer dürfen nicht geöffnet werden, wenn ein Dachträger oder Dachzubehör auf dem Fahrzeug montiert ist.
- Ein Überschreiten der maximalen Traglast des Daches, Dachträgers oder der Relling ist unzulässig.  
Hinweis: Die Tragfähigkeit des Dachträgers / der Relling kann von der Dachlast des Fahrzeugs abweichen!


## **Sicherheit und Haftung**

- Der Hersteller und der Vertriebspartner übernehmen keine Haftung für Schäden, die durch unsachgemäße Montage, zweckwidrige Verwendung oder Modifikation des Produkts entstehen.
- Jedes Produkt ist für bestimmte Fahrzeugmodelle konzipiert – vor der Montage ist sicherzustellen, dass der gewählte Dachträger bzw. die Relling zum jeweiligen Fahrzeug passt.
- Das Produkt darf bei sichtbaren Schäden nicht verwendet werden – dies kann die Fahrsicherheit beeinträchtigen und das Fahrzeug beschädigen.
- Der Fahrer trägt stets die Verantwortung für die ordnungsgemäße Montage und Sicherung der Ladung – auch wenn diese von einer anderen Person vorgenommen wurde.
- Die Nutzung des Dachträgers hat gemäß den im jeweiligen Land geltenden Straßenverkehrsvorschriften zu erfolgen.

## **Regelmäßige Kontrolle und Nutzung**

- Der Zustand der Bauteile und deren Befestigung ist regelmäßig zu kontrollieren – beschädigte Teile sind umgehend zu ersetzen.
- Während der Fahrt mit montiertem Dachträger ist die Geschwindigkeit den Straßenbedingungen anzupassen und darf 120 km/h nicht überschreiten (oder weniger, sofern gesetzlich vorgeschrieben). Die Beladung beeinflusst das Fahrverhalten – insbesondere beim Bremsen, Kurvenfahren und bei Seitenwind. Plötzliche Lenkmanöver sind zu vermeiden.
- Beim Überfahren von Bodenschwellen darf die Geschwindigkeit 10 km/h nicht überschreiten.
- Die Nutzung von automatischen Waschanlagen mit montiertem Dachträger oder Zubehör ist nicht zu empfehlen.
- Um den Kraftstoffverbrauch zu reduzieren und die Sicherheit zu erhöhen, sollte der Dachträger bei Nichtgebrauch demontiert werden.
- Beim Einfahren in Garagen, Tiefgaragen oder andere niedrige Räume ist die erhöhte Fahrzeughöhe zu beachten – Unachtsamkeit kann zu erheblichen Schäden führen.

- Bei Fragen zur Montage oder Nutzung des Produkts wird empfohlen, den Hersteller oder Vertriebspartner zu kontaktieren.

	<p><b>5K PARTS SPÓŁKA Z OGRANICZONĄ ODPOWIEDZIALNOŚCIĄ</b></p> <p>ul. Generała Józefa Hauke-Bosaka 1 25-217 Kielce Polsko</p> <p>biuro@5kparts.pl</p>	<p><b>SK</b></p>
---	---	------------------

## Karta bezpečného používania produktu – vonkajšie strešné nosiče / strešné lišty vyrobené z hliníka, ocele a plastu



Produkt používaný v súlade so svojím určením a podľa pokynov výrobcu je bezpečný a nepredstavuje riziko pre používateľa.



Produkt používajte výhradne spôsobom určeným výrobcom.

Akékoľvek úpravy alebo konštrukčné zmeny sú zakázané.

Produkt vždy inštalujte podľa priloženého návodu.

Produkt nie je určený na používanie deťmi.

### Návod na montáž a používanie


- Pred montážou musia byť kontaktné plochy medzi komponentmi a strechou vozidla čisté, suché a odmastené.
- Montáž a demontáž sa musia vykonávať za bezpečných podmienok, na nehybnom vozidle a s použitím vhodného náradia.
- Pri montáži strešných nosičov je potrebné dodržať odporúčaný rozostup priečných nosníkov približne 70 cm, minimálne však 60 cm.
- Stabilita montáže nosičov alebo strešných lišt sa musí vždy overiť – najmä pred jazdou a počas nej.
- V prípade sklenenej strechy je potrebné overiť, či výrobca vozidla povoľuje montáž strešného nosiča.
- Počas jazdy s namontovaným strešným nosičom alebo príslušenstvom sa nesmie otvárať strešné okno ani panoramatická strecha.
- Prekročenie maximálnej nosnosti strechy, nosiča alebo lišt nie je povolené.  
Upozornenie: Nosnosť nosiča/lišt sa nemusí zhodovať s nosnosťou strechy!

### Bezpečnosť a zodpovednosť

- Výrobca ani distribútor nezodpovedajú za škody spôsobené nesprávnou montážou, nevhodným použitím alebo úpravami produktu.
- Každý produkt je navrhnutý pre konkrétne modely vozidiel – pred montážou sa treba uistiť, že vybraný nosič alebo lišty sú kompatibilné s daným vozidlom.
- Produkt sa nesmie používať v prípade akéhokoľvek poškodenia – môže to negatívne ovplyvniť bezpečnosť jazdy a poškodiť vozidlo.
- Za správnu montáž a zabezpečenie nákladu vždy zodpovedá vodič, aj keď montáž vykonáva iná osoba.
- Používanie nosiča musí byť v súlade s platnými dopravnými predpismi v danej krajine.

## Pravidelná kontrola a používání

- Stav jednotlivých komponentů a jejich uchytení je nutné pravidelně kontrolovat – poškozené části je nutné okamžitě vyměnit.
- Počas jízdy so strešným nosičom je potrebné prispôbiť rýchlosť podmienkam na ceste a neprekračovať 120 km/h (alebo menej, ak to vyžadujú predpisy). Zaťaženie ovplyvňuje ovládateľnosť vozidla – najmä pri brzdení, v zákrutách a pri bočnom vetre. Treba sa vyhýbať prudkým manévrom.
- Pri prechádzaní cez spomaľovače by rýchlosť nemala presiahnuť 10 km/h.
- Používanie automatických umývačiek áut s namontovaným nosičom alebo príslušenstvom sa neodporúča.
- Na zníženie spotreby paliva a zvýšenie bezpečnosti by sa mal nosič demontovať, ak sa momentálne nepoužíva.
- Pri vjazde do garáží, podzemných alebo viacposchodových parkovísk treba pamätať na zvýšenú výšku vozidla – nepozornosť môže viesť k vážnemu poškodeniu.
- V prípade otázok týkajúcich sa montáže alebo používania produktu sa odporúča kontaktovať výrobcu alebo distribútora.

	<b>5K PARTS SPÓŁKA Z OGRANICZONĄ ODPOWIEDZIALNOŚCIĄ</b> ul. Generała Józefa Hauke-Bosaka 1 25-217 Kielce Polsko biuro@5kparts.pl	<b>CZ</b>
--	--	-----------

## Karta bezpečného používání produktu – vnější střešní nosiče / střešní ližiny vyrobené z hliníku, oceli a plastu



Produkt používaný v souladu se svým určením a podle pokynů výrobce je bezpečný a nepředstavuje pro uživatele žádné nebezpečí.



Produkt používejte výhradně způsobem určeným výrobcem.  
Jakékoli úpravy nebo konstrukční změny jsou zakázány.  
Produkt vždy instalujte podle přiloženého návodu.  
Produkt není určen k použití dětmi.

### Pokyny k montáži a používání

- Před montáží musí být styčné plochy mezi komponenty a střechou vozidla čisté, suché a odmaštěné.
- Montáž a demontáž musí být prováděny za bezpečných podmínek, na stojícím vozidle a s použitím vhodného nářadí.
- U střešních nosičů je nutné dodržet doporučený rozstup příčných tyčí přibližně 70 cm, minimálně však 60 cm.
- Stabilita uchytení nosičů/ližin musí být vždy zkontrolována – zejména před jízdou a během jízdy.
- V případě skleněných střech je nutné ověřit, zda výrobce vozidla povoluje montáž střešního nosiče.


- Střešní okno ani panoramatická střecha nesmí být otevírány, pokud je na vozidle namontován střešní nosič nebo příslušenství.
- Překročení maximální nosnosti střechy, nosiče nebo ližin není dovoleno.  
Upozornění: Nosnost nosiče/ližin nemusí být stejná jako nosnost střechy!

### Bezpečnost a odpovědnost

- Výrobce ani distributor nenesou odpovědnost za škody vzniklé v důsledku nesprávné montáže, nevhodného použití nebo úprav produktu.
- Každý produkt je navržen pro konkrétní modely vozidel – před montáží je třeba ověřit, že zvolený nosič/ližiny odpovídají konkrétnímu vozu.
- Výrobek se nesmí používat, pokud je jakkoliv poškozen – může to ovlivnit bezpečnost jízdy a způsobit poškození vozidla.
- Řidič vždy nese odpovědnost za správnou montáž a zajištění nákladu – i v případě, že montáž provádí jiná osoba.
- Použití nosiče musí být v souladu s platnými dopravními předpisy dané země.

### Pravidelná kontrola a provoz

- Stav komponentů a jejich uchycení je třeba pravidelně kontrolovat – poškozené díly musí být neprodleně vyměněny.
- Při jízdě se střešním nosičem je nutné přizpůsobit rychlost podmínkám na silnici a nepřekračovat 120 km/h (nebo méně, pokud to vyžadují předpisy). Zatížení ovlivňuje ovladatelnost vozidla – zejména při brzdění, zatáčení a bočním větru. Je třeba se vyhýbat prudkým manévřům.
- Při přejezdu zpomalovacích prahů by rychlost neměla přesáhnout 10 km/h.
- Používání automatických myček s namontovaným nosičem nebo příslušenstvím se nedoporučuje.
- Pro snížení spotřeby paliva a zvýšení bezpečnosti se doporučuje nosič demontovat, pokud není aktuálně používán.
- Při vjezdu do garáží, podzemních nebo vícepodlažních parkovišť je nutné pamatovat na zvýšenou výšku vozidla – nepozornost může vést k vážnému poškození.
- V případě dotazů týkajících se montáže nebo používání produktu se doporučuje kontaktovat výrobce nebo distributora.

	<b>5K PARTS SPÓŁKA Z OGRANICZONĄ ODPOWIEDZIALNOŚCIĄ</b>	<b>HU</b>
	ul. Generała Józefa Hauke-Bosaka 1 25-217 Kielce Lengyelország	
	biuro@5kparts.pl	

### Termékbiztonsági használati útmutató – Külső tetőcsomagtartók / tetősínek alumíniumból, acélból és műanyagból készült kivitelben



A rendeltetés szerűen és a gyártó utasításainak megfelelően használt termék biztonságos, és nem jelent veszélyt a felhasználóra.



A terméket kizárólag a gyártó által meghatározott módon szabad használni.  
Bármilyen módosítás vagy szerkezeti átalakítás tilos.  
A terméket mindig a mellékelt útmutató szerint kell felszerelni.  
A termék nem gyermekek általi használatra készült.

### Szerelési és használati utasítások

- A tetővel érintkező felületeket a felszerelés előtt meg kell tisztítani, meg kell szárítani és zsírtalanítani.
- A felszerelést és leszerelést biztonságos körülmények között, álló járművön, megfelelő szerszámokkal kell elvégezni.
- A tetőcsomagtartók esetében ajánlott a keresztlécek közötti távolság kb. 70 cm, minimum 60 cm.
- A tetőcsomagtartók / tetősínek rögzítésének stabilitását mindig ellenőrizni kell – különösen indulás előtt és menet közben.
- Üvegtetős járműveknél meg kell győződni arról, hogy a gyártó engedélyezi-e a tetőcsomagtartó felszerelését.
- A napfénytetőt és a panorámatetőt nem szabad kinyitni, ha a járművön tetőcsomagtartó vagy tetőre szerelt tartozék van felszerelve.
- A tető, a csomagtartó vagy a sínek maximális teherbírásának túllépése tilos.  
Figyelem: A csomagtartó/sínek teherbírása nem feltétlenül egyezik meg a jármű tetőterhelésével!


### Biztonság és felelősség

- A gyártó és a forgalmazó nem vállal felelősséget a termék nem rendeltetésszerű használatából, helytelen felszereléséből vagy módosításából eredő károkért.
- Minden terméket meghatározott járműmodellekhez terveztek – felszerelés előtt meg kell győződni arról, hogy a kiválasztott csomagtartó/sínek megfelelnek az adott járműhöz.
- A terméket sérülés esetén nem szabad használni – ez befolyásolhatja a közlekedésbiztonságot, és kárt okozhat a járműben.
- A rakomány megfelelő felszereléséért és rögzítéséért mindig a járművezető felel – akkor is, ha azt más személy végzi.
- A csomagtartót a mindenkor érvényes közlekedési szabályokkal összhangban kell használni.

### Rendszeres ellenőrzés és használat

- Az alkatrészek állapotát és rögzítését rendszeresen ellenőrizni kell – a sérült elemeket haladéktalanul ki kell cserélni.
- A tetőcsomagtartóval történő vezetés során az útviszonyokhoz kell igazítani a sebességet, és nem szabad túllépni a 120 km/h-t (vagy kevesebbet, ha azt előírják a helyi szabályok). A terhelés befolyásolhatja a jármű viselkedését – különösen fékezéskor, kanyarodáskor és oldalszélben. Kerülni kell a hirtelen manővereket.
- Fekvőrendőrön történő áthajtáskor a sebesség nem haladhatja meg a 10 km/h-t.
- Nem ajánlott automata autómósót használni felszerelt csomagtartóval vagy tartozékokkal.
- Az üzemanyag-fogyasztás csökkentése és a biztonság növelése érdekében a csomagtartót le kell szerelni, ha épp nincs használatban.
- Garázsba, mélygarázsba vagy alacsony belmagasságú helyre való behajtáskor figyelembe kell venni a jármű megnövekedett magasságát – figyelmetlenség súlyos károkat okozhat.

- A termék felszerelésével vagy használatával kapcsolatos kérdések esetén javasolt felvenni a kapcsolatot a gyártóval vagy a forgalmazóval.

	<b>5K PARTS SPÓŁKA Z OGRANICZONĄ ODPOWIEDZIALNOŚCIĄ</b>	<b>LT</b>
	ul. Generała Józefa Hauke-Bosaka 1 25-217 Kielce Lenkija	
	biuro@5kparts.pl	

## Saugaus produkto naudojimo kortelė – Išorinės automobilio stogo bagažinės / stogo turėklai, pagaminti iš aliuminio, plieno ir plastiko



Produktas, naudojamas pagal paskirtį ir vadovaujantis gamintojo instrukcijomis, yra saugus ir nekelia pavojaus vartotojui.



Produktą naudoti tik pagal gamintojo nurodytą paskirtį.  
Bet kokie pakeitimai ar konstrukciniai keitimai yra draudžiami.  
Produktą visada montuokite pagal pridėtą instrukciją.  
Produktas nėra skirtas vaikų naudojimui.

### Montavimo ir naudojimo instrukcijos

- Prieš montuojant būtina užtikrinti, kad visi komponentų sąlyčio su stogu paviršiai būtų švarūs, sausi ir nuriebalinti.
- Montavimą ir išmontavimą reikia atlikti saugiomis sąlygomis, nejudančiame automobilyje ir naudojant tinkamus įrankius.
- Rekomenduojama laikytis bagažinės skersinių atstumo – apie 70 cm, mažiausiai 60 cm.
- Visada būtina tikrinti bagažinės ar stogo turėklų tvirtumą, ypač prieš važiavimą ir jo metu.
- Jei automobilis turi stiklinį stogą, būtina patikrinti, ar gamintojas leidžia montuoti stogo bagažinę.
- Negalima atidaryti stoglangio ar panoraminio stogo, kai transporto priemonėje yra sumontuota stogo bagažinė ar stogo priedai.
- Viršyti maksimalų stogo, bagažinės ar turėklų apkrovimą – draudžiama.  
Pastaba: Bagažinės ar turėklų leistina apkrova gali nesutapti su automobilio stogo leistina apkrova!

### Saugumas ir atsakomybė

- Gamintojas ir platintojas neatsako už žalą, padarytą dėl netinkamo montavimo, netinkamo naudojimo arba gaminio modifikavimo.
- Kiekvienas produktas sukurtas konkrečioms transporto priemonių modeliams – prieš montuojant būtina įsitikinti, kad pasirinkta bagažinė ar turėklai tinka konkrečiam automobiliui.
- Produktas neturi būti naudojamas, jei jis yra pažeistas – tai gali paveikti vairavimo saugumą ir sugadinti transporto priemonę.
- Už teisingą montavimą ir krovinių pritvirtinimą visada atsako vairuotojas, net jei tai atlieka kitas asmuo.
- Bagažinė turi būti naudojama pagal eismo taisykles, galiojančias toje šalyje, kurioje ji naudojama.

## Reguliari patikra ir eksploatavimas

- Komponentų būklę ir jų tvirtinimą reikia tikrinti reguliariai – pažeistus elementus būtina nedelsiant pakeisti.
- Važiuojant su stogo bagažine, reikia pritaikyti greitį pagal kelio sąlygas ir neviršyti 120 km/h (arba mažiau, jei to reikalauja teisės aktai). Apkrova gali paveikti automobilio valdymą – ypač stabdant, sukant ir esant šoniniam vėjui. Reikia vengti staigių manevrų.
- Važiuojant per greičio mažinimo kalnelius, greitis neturi viršyti 10 km/h.
- Nerekomenduojama naudotis automatinėmis plovyklomis, jei transporto priemonėje yra sumontuota stogo bagažinė ar priedai.
- Norint sumažinti degalų sąnaudas ir padidinti saugumą, nenaudojamą bagažinę reikia nuimti.
- Įvažiuojant į garažus, požemines ar žemų lubų stovėjimo aikštes, būtina atsižvelgti į padidėjusį transporto priemonės aukštį – neatidumas gali sukelti rimtą žalą.
- Kilus klausimams dėl produkto montavimo ar naudojimo, rekomenduojama kreiptis į gamintoją arba platintoją.



SK PARTS SPÓŁKA Z OGRANICZONĄ ODPOWIEDZIALNOŚCIĄ

LV

ul. Generała Józefa Hauke-Bosaka 1 25-217 Kielce Polija

biuro@skparts.pl

## Droša produkta lietošanas karte – Ārējie jumta bagāžnieki / jumta reliņi, izgatavoti no alumīnija, tērauda un plastmasas



Produkts, kas tiek lietots atbilstoši tā paredzētajam mērķim un ražotāja norādījumiem, ir drošs un nerada risku lietotājam.



Izmantojiet produktu tikai ražotāja norādītajā veidā.

Jebkādas modifikācijas vai konstrukcijas izmaiņas ir aizliegtas.

Produktu vienmēr uzstādiet saskaņā ar pievienotajām instrukcijām.

Produkts nav paredzēts bērnu lietošanai.

### Montāžas un lietošanas instrukcija

- Pirms montāžas jānodrošina, lai detaļu saskares virsmas ar jumtu būtu tīras, sausas un attaukotas.
- Montāža un demontāža jāveic drošos apstākļos, uz nekustīga transportlīdzekļa, izmantojot atbilstošus instrumentus.
- Bagāžniekiem jāievēro ieteicamais šķērssiju attālums – aptuveni 70 cm, bet ne mazāk kā 60 cm.
- Vienmēr jāpārbauda bagāžnieka / jumta reliņu stiprinājuma stabilitāte, īpaši pirms braukšanas un tās laikā.
- Transportlīdzekļiem ar stikla jumtu jāpārbauda, vai ražotājs pieļauj jumta bagāžnieka uzstādīšanu.
- Nedrīkst atvērt lūku vai panorāmas jumtu, ja uz transportlīdzekļa ir uzstādīts jumta bagāžnieks vai tam pievienoti aksesuāri.
- Nav atļauts pārsniegt maksimālo jumta, bagāžnieka vai reliņu kravnesību.  
Piezīme: Bagāžnieka/reliņu kravnesība var atšķirties no transportlīdzekļa jumta kravnesības!

## Drošība un atbildība

- Ražotājs un izplatītājs neatbild par bojājumiem, kas radušies nepareizas uzstādīšanas, neatbilstošas lietošanas vai produkta modificēšanas rezultātā.
- Katrs produkts ir izstrādāts konkrētiem transportlīdzekļu modeļiem – pirms montāžas jāpārliedzinās, ka izvēlētais bagāžnieks/reliņi atbilst konkrētajam automobilim.
- Produkts nedrīkst tikt lietots, ja tas ir bojāts – tas var ietekmēt satiksmes drošību un bojāt transportlīdzekli.
- Vadītājs vienmēr ir atbildīgs par pareizu uzstādīšanu un kravas nostiprināšanu, arī tad, ja to veic cita persona.
- Bagāžnieks jālieto atbilstoši attiecīgajā valstī spēkā esošajiem ceļu satiksmes noteikumiem.

## Regulāra pārbaude un lietošana

- Jāveic regulāra komponentu un to stiprinājumu pārbaude – bojātās daļas nekavējoties jāaizstāj.
- Braucot ar jumta bagāžnieku, jāpielāgo ātrums ceļa apstākļiem un nedrīkst pārsniegt 120 km/h (vai mazāku ātrumu, ja to nosaka noteikumi). Krava ietekmē transportlīdzekļa vadāmību – īpaši bremzējot, pagriezienos un stiprā sānvējā. Jāizvairās no straujiem manevriem.
- Pārbraucot guļošos policistus, ātrums nedrīkst pārsniegt 10 km/h.
- Nav ieteicams izmantot automātiskās automazgātavas ar uzmontētu bagāžnieku vai aksesuāriem.
- Lai samazinātu degvielas patēriņu un uzlabotu drošību, bagāžnieks jānoņem, ja tas netiek izmantots.
- Iebraucot garāzās, pazemes vai daudzstāvu stāvvietās, jāņem vērā transportlīdzekļa paaugstinātais augstums – neuzmanība var radīt nopietnus bojājumus.
- Jautājumu gadījumā par produkta uzstādīšanu vai lietošanu ieteicams sazināties ar ražotāju vai izplatītāju.



5K PARTS SPÓŁKA Z OGRANICZONĄ ODPOWIEDZIALNOŚCIĄ

EE

ul. Generała Józefa Hauke-Bosaka 1 25-217 Kielce Poola

biuro@5kparts.pl

## Toote ohutu kasutamise kaart – Vālimised katusepagasiruumid / katuseraamid, mis on valmistatud alumīniumist, terasest ja plastist



Toode, mida kasutatakse vastavalt selle otstarbele ja tootja juhiste, on ohutu ega kujuta kasutajale ohtu.



Kasutage toodet ainult tootja määratud viisil.  
Kõik muudatused või konstruktsiooni muutmised on keelatud.  
Paigaldage toode alati kaasasoleva juhendi järgi.  
Toode ei ole mõeldud kasutamiseks lastele.

## Paigaldus- ja kasutusjuhised

- Enne paigaldamist peavad detailide kokkupuutepinnad katusega olema puhtad, kuivad ja rasvavabad.

- Paigaldus ja eemaldamine tuleb läbi viia ohututes tingimustes, seisva sõiduki juures ning kasutades sobivaid tööriistu.
- Pagasiruumide puhul tuleb hoida soovituslikku talade vahekaugust umbes 70 cm, minimaalselt 60 cm.
- Kinnitusstabiilsust tuleb alati kontrollida – eriti enne sõidu alustamist ja selle ajal.
- Klaasist katustega sõidukite puhul tuleb kontrollida, kas tootja lubab katusebagažniku paigaldamist.
- Katuseakna või panoraamkatuse avamine on keelatud, kui sõidukile on paigaldatud katusebagažnik või sellega seotud tarvikud.
- Katuse, pagasiruumi või reelingute maksimaalse kandevõime ületamine ei ole lubatud.  
Märkus: Pagasiruumi/reelingute kandevõime ei pruugi olla sama, mis sõiduki katuse kandevõime!

### **Ohutus ja vastutus**

- Tootja ega turustaja ei vastuta kahjude eest, mis tulenevad toote valest paigaldusest, mittesihipärasest kasutusest või modifitseerimisest.
- Iga toode on kavandatud konkreetsete sõidukimudelite jaoks – enne paigaldamist tuleb veenduda, et valitud pagasiruumi/reelingud sobivad konkreetsele autole.
- Vigastatud toodet ei tohi kasutada – see võib mõjutada sõiduohutust ja kahjustada sõidukit.
- Juht vastutab alati õige paigalduse ja lasti kinnituse eest, ka siis, kui selle teeb teine isik.
- Pagasiruumi kasutamine peab toimuma vastavalt selle riigi kehtivatele liikluseeskirjadele, kus seda kasutatakse.

### **Regulaarne kontroll ja kasutamine**

- Osade seisukorda ja nende kinnitusi tuleb regulaarselt kontrollida – kahjustatud osad tuleb kohe välja vahetada.
- Sõites katusebagažnikuga tuleb kohandada kiirust vastavalt teeoludele ning mitte ületada 120 km/h (või madalamat kiirust, kui see on seadusega ette nähtud). Koormus mõjutab sõiduki juhitavust – eriti pidurdamisel, kurvides ja külgtuules. Tuleb vältida järske manöövreid.
- Lamavate politseinike (kiiruspiirajate) ületamisel ei tohi kiirus ületada 10 km/h.
- Automaatpesulate kasutamine koos paigaldatud katusebagažniku või tarvikutega ei ole soovitatav.
- Kütusekulu vähendamiseks ja ohutuse parandamiseks tuleb pagasiruumi eemaldada, kui see ei ole parasjagu kasutuses.
- Sissesõidul garaažidesse, maa-alustesse või madala laega parklatesse tuleb arvestada sõiduki suurenenud kõrgusega – tähelepanematus võib põhjustada tõsiseid kahjustusi.
- Küsimuste korral toote paigaldamise või kasutamise kohta on soovitatav pöörduda tootja või turustaja poole.



5K PARTS SPÓŁKA Z OGRANICZONĄ ODPOWIEDZIALNOŚCIĄ

RO

ul. Generała Józefa Hauke-Bosaka 1 25-217 Kielce Polonia

biuro@5kparts.pl

## Fișă de Utilizare în Siguranță a Produsului – Bare de plafon / șine exterioare auto, fabricate din aluminiu, oțel și material plastic



Produsul utilizat conform destinației și instrucțiunilor producătorului este sigur și nu prezintă un pericol pentru utilizator.



Utilizați produsul exclusiv în modul specificat de producător.

Orice modificări sau schimbări de construcție sunt interzise.

Produsul trebuie instalat întotdeauna conform instrucțiunilor incluse.

Produsul nu este destinat utilizării de către copii.

### Instrucțiuni de montaj și utilizare

- Înainte de montaj, suprafața de contact a componentelor cu acoperișul trebuie să fie curată, uscată și degresată.
- Montajul și demontajul trebuie efectuate în condiții de siguranță, pe un vehicul imobilizat, utilizând unelte adecvate.
- Pentru barele de plafon, se recomandă o distanță între traverse de aproximativ 70 cm, minim 60 cm.
- Stabilitatea montajului barelor / șinelor de plafon trebuie verificată întotdeauna – în special înainte și în timpul conducerii.
- În cazul acoperișurilor din sticlă, trebuie verificat dacă producătorul vehiculului permite montarea unei bări de plafon.
- Nu este permisă deschiderea trapei sau a acoperișului panoramic atunci când pe vehicul este montată o bară de plafon sau accesorii aferente.
- Depășirea capacității maxime de încărcare a acoperișului, bării sau șinelor nu este permisă. Atenție: Capacitatea de încărcare a bării / șinelor poate fi diferită de cea a acoperișului vehiculului!

### Siguranță și responsabilitate

- Producătorul și distribuitorul nu sunt responsabili pentru daunele rezultate din montajul incorect, utilizarea necorespunzătoare sau modificarea produsului.
- Fiecare produs este proiectat pentru modele specifice de vehicule – înainte de montaj, asigurați-vă că bara sau șinele alese sunt compatibile cu vehiculul.
- Produsul nu trebuie utilizat în caz de deteriorare – acest lucru poate afecta siguranța în trafic și poate deteriora vehiculul.
- Șoferul este întotdeauna responsabil pentru montajul corect și asigurarea încărcăturii, chiar și atunci când montajul este efectuat de o altă persoană.
- Bara de plafon trebuie utilizată în conformitate cu reglementările rutiere în vigoare în țara în care este utilizată.

## Verificare periodică și exploatare

- Starea componentelor și fixarea acestora trebuie verificate regulat – piesele deteriorate trebuie înlocuite imediat.
- În timpul conducerii cu o bară de plafon montată, viteza trebuie adaptată la condițiile de drum și nu trebuie să depășească 120 km/h (sau mai puțin, dacă legislația o impune). Încărcătura influențează comportamentul vehiculului – în special la frânare, în curbe și în caz de vânt lateral. Evitați manevrele bruște.
- La trecerea peste denivelări (limitatoare de viteză), viteza nu trebuie să depășească 10 km/h.
- Nu este recomandată utilizarea spălătorilor auto automate cu bara de plafon sau accesorii montate.
- Pentru a reduce consumul de combustibil și a îmbunătăți siguranța, bara trebuie demontată atunci când nu este utilizată.
- La intrarea în garaje, parcări subterane sau alte spații joase, trebuie luată în considerare înălțimea crescută a vehiculului – neatenția poate cauza daune semnificative.
- Pentru întrebări legate de montaj sau utilizare, se recomandă contactarea producătorului sau distribuitorului.



5K PARTS SPÓŁKA Z OGRANICZONĄ ODPOWIEDZIALNOŚCIĄ

FR

ul. Generała Józefa Hauke-Bosaka 1 25-217 Kielce Pologne

biuro@5kparts.pl

## Fiche de Sécurité d'Utilisation du Produit – Barres de toit / rails extérieurs pour véhicules, fabriqués en aluminium, en acier et en plastique



Un produit utilisé conformément à sa destination et aux instructions du fabricant est sûr et ne présente aucun danger pour l'utilisateur.



Utilisez le produit uniquement de la manière indiquée par le fabricant.

Toute modification ou altération de la structure est interdite.

Le produit doit toujours être installé conformément aux instructions fournies.

Le produit n'est pas destiné à être utilisé par des enfants.

### Instructions de montage et d'utilisation

- Avant le montage, les surfaces de contact entre les éléments et le toit du véhicule doivent être propres, sèches et dégraissées.
- Le montage et le démontage doivent être effectués dans des conditions de sécurité, sur un véhicule à l'arrêt et à l'aide d'outils appropriés.
- Pour les barres de toit, il est recommandé de respecter un espacement d'environ 70 cm entre les barres, avec un minimum de 60 cm.
- La stabilité du montage des barres/rails de toit doit toujours être vérifiée, notamment avant et pendant la conduite.
- En cas de toit en verre, il convient de vérifier si le fabricant du véhicule autorise le montage d'un porte-bagages de toit.
- Il ne faut pas ouvrir le toit ouvrant ni le toit panoramique lorsque le véhicule est équipé d'un porte-bagages ou d'accessoires de toit.


- Le dépassement de la charge maximale autorisée du toit, des barres ou des rails est interdit.  
Remarque : La capacité de charge des barres/rails peut différer de celle du toit du véhicule.

### Sécurité et responsabilité

- Le fabricant et le distributeur ne sont pas responsables des dommages résultant d'un montage incorrect, d'une mauvaise utilisation ou d'une modification du produit.
- Chaque produit est conçu pour des modèles de véhicules spécifiques – avant le montage, il convient de s'assurer que les barres/rails choisis sont compatibles avec le véhicule.
- N'utilisez pas le produit s'il est endommagé – cela pourrait compromettre la sécurité de conduite et endommager le véhicule.
- Le conducteur est toujours responsable du montage correct et de la fixation de la charge, même si cela est effectué par une autre personne.
- L'utilisation du porte-bagages doit être conforme aux règles de circulation en vigueur dans le pays d'utilisation.

### Contrôle régulier et utilisation

- L'état des éléments et leur fixation doivent être contrôlés régulièrement – les pièces endommagées doivent être remplacées immédiatement.
- En conduisant avec un porte-bagages de toit, la vitesse doit être adaptée aux conditions routières et ne doit pas dépasser 120 km/h (ou moins si la législation l'exige). La charge peut affecter la conduite du véhicule, en particulier lors du freinage, dans les virages ou en cas de vent latéral. Évitez les manœuvres brusques.
- Lors du franchissement de ralentisseurs, la vitesse ne doit pas dépasser 10 km/h.
- L'utilisation de stations de lavage automatiques avec un porte-bagages ou des accessoires installés est déconseillée.
- Pour réduire la consommation de carburant et améliorer la sécurité, le porte-bagages doit être démonté lorsqu'il n'est pas utilisé.
- Lors de l'entrée dans des garages, parkings souterrains ou autres espaces bas, il est important de tenir compte de la hauteur accrue du véhicule – un manque d'attention peut entraîner des dommages importants.
- Pour toute question concernant le montage ou l'utilisation du produit, il est recommandé de contacter le fabricant ou le distributeur.

	<b>5K PARTS SPÓŁKA Z OGRANICZONĄ ODPOWIEDZIALNOŚCIĄ</b>	<b>ES</b>
	<b>ul. Generała Józefa Hauke-Bosaka 1 25-217 Kielce Polonia</b>	
	<b>biuro@5kparts.pl</b>	

### Ficha de Seguridad para el Uso del Producto – Bacas / rieles exteriores para automóviles, fabricados en aluminio, acero y plástico



El producto, utilizado conforme a su finalidad y según las instrucciones del fabricante, es seguro y no representa ningún peligro para el usuario.



Utiliza el producto únicamente según las indicaciones del fabricante.  
Está prohibido realizar cualquier modificación o alteración estructural.  
El producto debe instalarse siempre conforme a las instrucciones incluidas.  
El producto no está destinado al uso por parte de niños.

### **Instrucciones de montaje y uso**

- Antes del montaje, la superficie de contacto entre los componentes y el techo del vehículo debe estar limpia, seca y desengrasada.
- El montaje y desmontaje deben realizarse en condiciones seguras, con el vehículo inmovilizado y utilizando herramientas adecuadas.
- En el caso de los portaequipajes, se debe mantener una distancia recomendada entre barras de aproximadamente 70 cm, mínimo 60 cm.
- Se debe comprobar siempre la estabilidad del montaje de los portaequipajes o barras de techo, especialmente antes y durante la conducción.
- En caso de techos de vidrio, debe comprobarse si el fabricante del vehículo permite la instalación de un portaequipajes.
- No se debe abrir el techo solar ni el techo panorámico cuando hay un portaequipajes o accesorios montados en el vehículo.
- Está prohibido superar la carga máxima del techo, portaequipajes o barras.  
Atención: la capacidad de carga del portaequipajes o de las barras puede no coincidir con la del techo del vehículo.


### **Seguridad y responsabilidad**

- El fabricante o distribuidor no se hace responsable de los daños derivados de una instalación incorrecta, uso indebido o modificación del producto.
- Cada producto ha sido diseñado para modelos específicos de vehículos; antes del montaje, se debe verificar que el portaequipajes o las barras sean compatibles con el vehículo.
- No utilice el producto si presenta daños, ya que esto puede afectar a la seguridad y dañar el vehículo.
- El conductor es siempre responsable de la correcta instalación y sujeción de la carga, incluso si la instalación la realiza otra persona.
- El uso del portaequipajes debe cumplir con la normativa de tráfico vigente en el país de uso.

### **Inspección regular y uso**

- El estado de los componentes y su fijación debe ser revisado regularmente. Los elementos dañados deben sustituirse inmediatamente.
- Durante la conducción con un portaequipajes instalado, debe ajustarse la velocidad a las condiciones de la carretera y no superar los 120 km/h (o menos, si lo exige la normativa). La carga adicional afecta al comportamiento del vehículo, especialmente al frenar, girar o con viento lateral. Deben evitarse maniobras bruscas.
- Al pasar por reductores de velocidad, no se debe superar una velocidad de 10 km/h.
- No se recomienda el uso de túneles de lavado automáticos con portaequipajes o accesorios montados.
- Para reducir el consumo de combustible y aumentar la seguridad, el portaequipajes debe desmontarse cuando no se utilice.
- Al entrar en garajes, aparcamientos subterráneos u otros espacios bajos, se debe tener en cuenta la altura adicional del vehículo. La falta de atención puede causar daños graves.

- En caso de dudas sobre la instalación o el uso del producto, se recomienda contactar con el fabricante o distribuidor.

	5K PARTS SPÓŁKA Z OGRANICZONĄ ODPOWIEDZIALNOŚCIĄ <b>IT</b>
	ul. Generała Józefa Hauke-Bosaka 1 25-217 Kielce Polonia
	biuro@5kparts.pl

## Scheda di Sicurezza per l'Uso del Prodotto – Portapacchi Esterni / Barre Portatutto per Auto, realizzati in alluminio, acciaio e plastica.



Il prodotto, se utilizzato secondo la sua destinazione d'uso e le istruzioni del produttore, è sicuro e non rappresenta un pericolo per l'utente.



Utilizzare il prodotto esclusivamente secondo le indicazioni del produttore.

È vietata qualsiasi modifica o alterazione strutturale.

Il prodotto deve essere sempre installato secondo le istruzioni allegate.

Il prodotto non è destinato all'uso da parte dei bambini.

### Istruzioni di montaggio e utilizzo

- Prima del montaggio, la superficie di contatto tra i componenti e il tetto del veicolo deve essere pulita, asciutta e sgrassata.
- Il montaggio e lo smontaggio devono essere eseguiti in condizioni di sicurezza, su un veicolo fermo e utilizzando strumenti adeguati.
- Per i portapacchi, mantenere una distanza consigliata tra le barre di circa 70 cm, minimo 60 cm.
- Verificare sempre la stabilità del montaggio dei portapacchi/relinghe, soprattutto prima e durante la guida.
- In caso di tetti in vetro, verificare se il costruttore del veicolo consente il montaggio di un portapacchi.
- Non aprire il tetto apribile né il tetto panoramico mentre sul veicolo è montato un portapacchi o altri accessori da tetto.
- Superare il carico massimo consentito del tetto, del portapacchi o delle relinghe non è ammesso.  
Attenzione: la portata del portapacchi/relinghe potrebbe non corrispondere a quella del tetto!

### Sicurezza e responsabilità

- Il produttore e il distributore non sono responsabili per eventuali danni derivanti da un montaggio scorretto, da un uso improprio del prodotto o da modifiche non autorizzate.
- Ogni prodotto è progettato per modelli di veicolo specifici – assicurarsi prima del montaggio che il portapacchi/le relinghe siano compatibili con il veicolo.
- Non utilizzare il prodotto in caso di danni – ciò può compromettere la sicurezza di guida e danneggiare il veicolo.
- Il conducente è sempre responsabile del corretto montaggio e fissaggio del carico, anche se effettuato da un'altra persona.
- L'utilizzo del portapacchi deve rispettare il codice della strada vigente nel paese in cui si circola.

## **Controllo regolare e utilizzo**

- Verificare regolarmente lo stato dei componenti e il loro fissaggio – i pezzi danneggiati devono essere sostituiti immediatamente.
- Durante la guida con portapacchi montato, adattare la velocità alle condizioni stradali e non superare i 120 km/h (o meno, se previsto dal codice della strada). Il carico influisce sulla maneggevolezza del veicolo – in particolare durante frenate, curve e in presenza di vento laterale. Evitare manovre brusche.
- Non superare i 10 km/h in prossimità di dossi rallentatori.
- L'uso di autolavaggi automatici con portapacchi o accessori montati è sconsigliato.
- Per ridurre il consumo di carburante e aumentare la sicurezza, rimuovere il portapacchi quando non è in uso.
- In caso di ingresso in garage, parcheggi sotterranei o spazi bassi, tenere presente l'altezza aumentata del veicolo – la mancanza di attenzione può causare gravi danni.
- In caso di dubbi sul montaggio o sull'uso del prodotto, si consiglia di contattare il produttore o il distributore.